

	LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST	
Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	I Strefa rozwoju Przemysłu i Usług
	Miasto / Gmina Town / Commune	Kolonowskie/Kolonowskie
	Powiat District	strzelecki
	Województwo Province (Voivodship)	opolskie
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	2,94 ha
	Kształt działki The shape of the site	Regularny Regular
	Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	T/Y Działka może być powiększona o 2,27 ha Possibility of expansion of 2,27 ha
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m ²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m²] including 23% VAT	30,00 – 40,00 pln/m ²
	Właściciel / właściciele Owner(s)	Gmina Kolonowskie Commune Kolonowskie
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	T/Y
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	Przemysł Industry
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	2,94 ha. Odlesiony, odrolniony No forest, no agriculture
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	0
	Obecne użytkowanie Present usage	N
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	N
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	1,5 m
	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	N

	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	N
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	N
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	N
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	N
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	N
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	Droga gminna (bitumiczna 6 m) Commune road
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	30km/7 km
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	Opole-35 km Kędzierzyn-Koźle - 55 km
	Kolej [km] Railway line [km]	Kolonowskie – 0,5 km
	Bocznicza kolejowa [km] Railway siding [km]	Kolonowskie - 0,5 km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Katowice Pyrzowice 70 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Opole – 35 km
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	T/Y
	▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	0
	▪ Napięcie Voltage [kV]	15
	▪ Dostępna moc Available capacity [MW]	2 MW
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	T/Y
	▪ Odległość przyłącza od granicy działki	50

	<p>Connection point (distance from boundary) [m]</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	31,5MJ/m ³
	<ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter [mm] 	180 mm
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	1200m ³ /h
	<p>Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)</p>	T/Y
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	0
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	860 m ³ /24h Do celów socjalnych i przemysłowych For social and industry
	<p>Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)</p>	T/Y
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	0
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	180m ³ /24h
	<p>Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)</p>	N
	<p>Telefony (T/N) Telephone (Y/N)</p>	T/Y
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	0
<p>Uwagi Comments</p>	<p>Tryb sprzedaży – przetarg Procedure of sale – the tender Teren wizytowany i pozytywnie oceniony przez The area visited and positively assessed by Polish Information and Foreign Investment Agency</p>	
<p>Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by</p>	<p>Konrad Waławczyk – Z-ca burmistrza/Deputy mayor, Tel. +48-77-4611140 e-mail: sekr@kolonowskie.pl j. niemiecki/German</p>	
<p>Osoby do kontaktu Contact person</p>	<p>Norbert Koston – Burmistrz/Mayor, Tel. +48-77-4611140, e-mail: burmistrz@kolonowskie.pl j. niemiecki/German, j. angielski/English Konrad Waławczyk – Z-ca burmistrza/Deputy mayor, Tel. +48-77-4611140 e-mail: sekr@kolonowskie.pl j. niemiecki/German</p>	